

INSTALLATION INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

HF FSK3

FAST SPLICE KIT III

MADE IN ITALY



For use with the following cable sizes:
Utilizar con los siguientes cables:
 4G2.5mm², 4G4mm², 4G6mm², AWG11/4 and AWG10/4



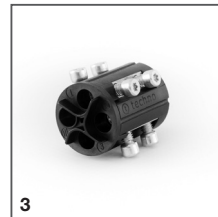
KIT CONTAINS / EL KIT CONTIENE:



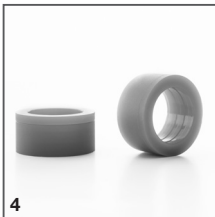
1x Tube-body
 1x Cuerpo (tubo)



2x Cable Glands (all components pre-assembled)
 2x presaestopas



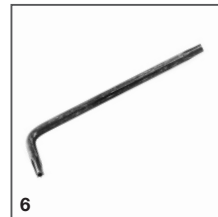
1x Connector Block
 1x Conector Block



2x Additional Grommets
 2x Gomas suplementarias



1x Spanner
 1x Llave



1x Torx size on the screws
 1x Torx llave



1x Instruction sheet
 1x Hoja de instrucciones

INSTALLATION INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Cable Gland/Grommet Presaestopas/Goma	Cavo / Cable Ø mín. - max.
	4x2.5 mm ² 4x4.0 mm ² AWG11/4
	4x6.0 mm ² AWG10/4

FIG. 1a

- Check the size of the cable to be spliced and make sure it is the right grommet inside the cable gland
 Note: the cable gland is pre-assembled with grommet for cables 4x2.5 mm², 4x4.0 mm² and AWG11/4
Controla la dimensión del cable que tiene que estar pelado y asegurate de utilizar la goma justa dentro de la presaestopas.
Notar: la presaestopa está pre-ensamblada con la goma por los cables 4x2,5 mm², 4x4.0 mm² y AWG11/4

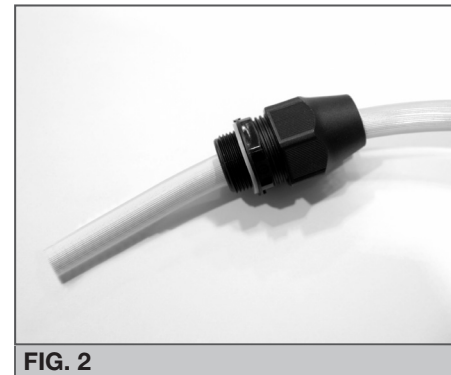


FIG. 2

- Insert the cable through the cable gland
Insertar el cable en la presaestopa

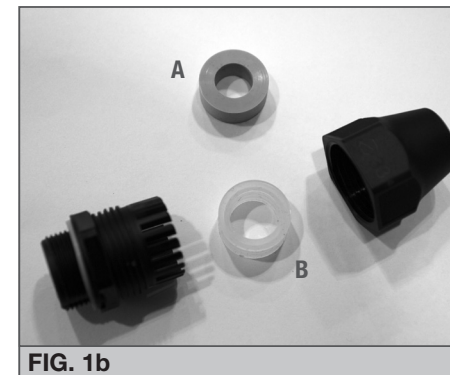


FIG. 1b

- Use grommet (B) for cables 4x6.0 mm² and AWG10/4
Usa la goma (B) por los cables 4x6.0 mm² y AWG10/4

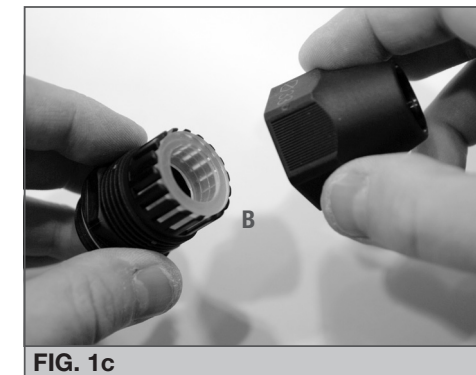


FIG. 1c

- Insert the grommet (B) supplied in the bag into the cable gland
Insertar la goma dotada en la bolsita dentro de las presaestopas

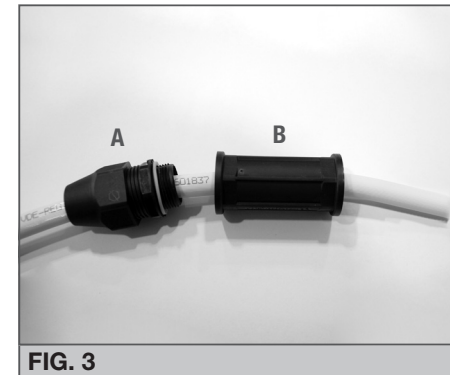


FIG. 3

- Insert the other cable through the cable gland (A) and the tube-body (B)
Insertar el otro cable a través la presaestopa (A) y el tubo (B)

CODICE DOCUMENTO: 606006900 REV: 2 MAY 2018
 Potential improvements of the product and modifications of the technical data contained in this document can be made without notice

CODIGO DOCUMENTO: 606006900 REV: 2 MAIO 2018
 Mejoras de los productos y de las informaciones técnicas de este documento pueden ser hechas sin preaviso.

INSTALLATION INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

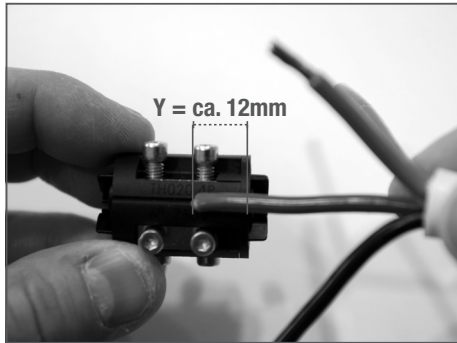


FIG. 4

- Remove the outer jacket from the cable and the insulation from the four wires, shown in **Fig. 4a**
Remover la parte exterior del cable de los 4 cables como mostrado en la foto Fig. 4a
- As a quick reference you can place the wire near the connector block. The distance between the screw head and the end of the connector block as shown in **Fig. 4** is the amount of insulation needs to be removed from the wires
Vosotros podeis poner el cable junto al conector. La distancia entre la cabeza de la vida y el final del conector como mostrado en la Fig. 4 es la totalidad del plastico que tenéis que eliminar

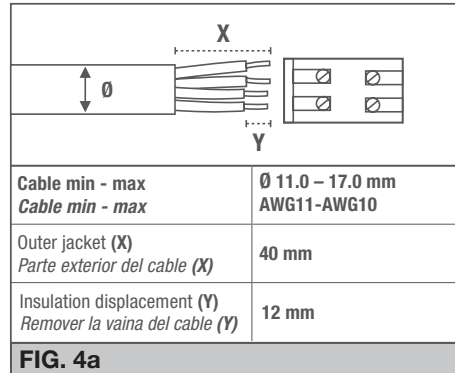


FIG. 4a

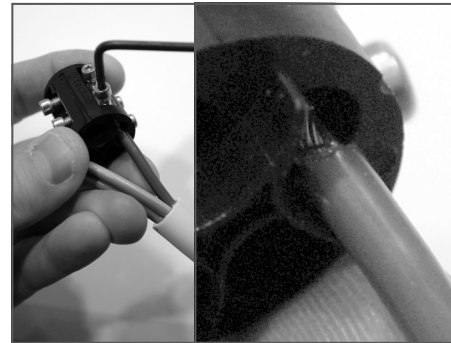


FIG. 5

- Insert each wire one by one into the terminals of the connector block
Insertar cada cable uno por uno dentro el terminal del conector
- Tighten the screws of the wires clockwise. Make sure the wires/copper cores are properly inserted into the connector block, so they are in contact
Testrechar las vidas por el sentido orario. Asegurarse que el cable/cobre están ponido dentro el conector, así que ellos están en contacto

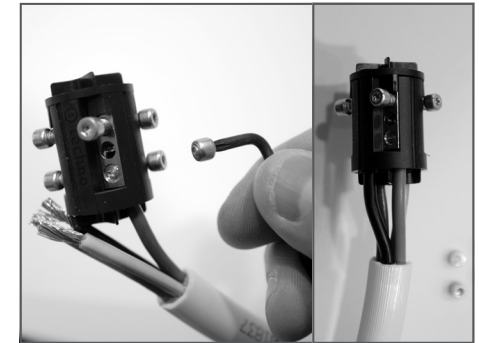


FIG. 5a

- **WARNING:** You have to tighten the screws clockwise until the head of the screw breaks off (max. 0.5 Nm in case you use an electric screw-driver)
ATENCIÓN: vosotros tenéis que estrechar las vidas por el sentido horario hasta que la cabeza de la vida se rompe (max 0.5 Nm si vosotros utilizais un destornillador eléctrico)



FIG. 6

- Wire the other cable same as in **Fig. 5**
Hacer la misma cosa como en la foto Fig. 5
- The screws have to be tighten down clockwise, until the screw head shear, same as in **Fig. 5a**
Las vidas tienen que ser estrechadas por el sentido orario hasta que la cabeza de la vida se rebana, como en la foto Fig. 5a

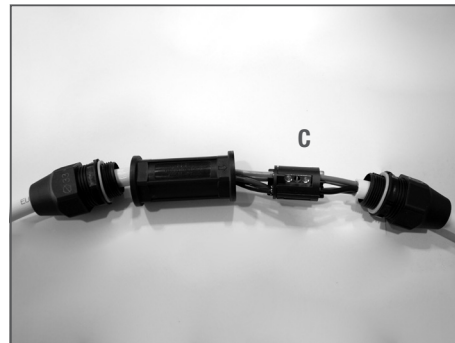


FIG. 7

- Insert the connector block (C) into the tube-body
Insertar el conector (C) dentro el cuerpo (tubo)
- Tighten each cable glands to the tube-body
Estrechar cada cable hacia el cuerpo del tubo



FIG. 8

- Tighten the cable gland clockwise using the spanner
Estrechar la presaestopas por el sentido horario con la llave
- The spanner will slip over when you have reached the optimal torque
La llave se desliza cuando vosotros habeis obtenido el sierre mejor
- At this point you have the cable gland tighten with the right torque force of 2.0 Nm ÷ 2.5 Nm
Ahora vosotros tenéis la presaestopas con la correcta fuerza de cierre de 2.0 Nm – 2.5 Nm
- Cable splice strength and IP68 rating are guaranteed only with the use of the spanner (included in the packaging)
IP68 y la correcta fuerza de cierre está asegurada solamente con la llave (incluida en el bolsita)



FIG. 9

- Splice Kit correctly installed
La conexión está instalada corectamente